

THE
QUEBEC
GAZETTE.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.



THURSDAY, JUNE 17, 1784.

JEUDI, le 17 JUIN, 1784.

V I E N N A, March 13.

On the 9th of this month, died here, aged 72, Maria Theresia Swieten, the widow of that famous man, who is dear in our memory, whose works are known over all Europe, and to whom this kingdom owes the revival of arts and sciences.

Paris, March 10. They write from the Cape of Good Hope, that M. Chevalier de Suffrein, on his arrival there, was received both as the saviour of the Dutch possessions, and as one of the greatest heroes of his time. The Dutch and English ships displayed their colours, and honoured the Admiral with salutes from their great guns.

Constantinople, Feb. 10. The establishment of Presses and the revival of Printing in this capital is now seriously taken into consideration. The Vice Chancellor, and the Historiographer of the Empire, who have interested themselves in this affair, are nominated by the Grand Visir as Commissioners for the direction of the undertaking. In consequence of which an order has been sent to Holland for a large stock of different sorts of paper. The plan is to reprint all kinds of books, except dogmatick and theological works, which are excepted on account of the prejudices which prevail here that it is more convenient and decent that books treating of religion be written; besides which it would not be prudent to deprive a great number of copyists all at once of subsistence.

Last week the two eldest sons of the Grand Signior were put under the care of masters. There were great rejoicings at the Seraglio on this occasion, and as it is customary for the Grandees of the empire to make presents to the Sultan in such circumstances, the Grand Visir has particularly distinguished himself: It is computed that the diamonds alone given by him are worth 170,000 purses.

Our Government seems much dissatisfied with the Court of Spain for not expediting the presents intended to the Ottoman Porte, and which are customary when we contract alliances with her. It is now upwards of nine months since the treaty of amity and commerce was concluded and ratified between his Catholic Majesty and the Porte.

Venice, March 6. The Bey of Tunis has broke the peace with this Republick, on account of our not making him presents four times more valuable than usual. The Senate immediately came to a resolution to send out a squadron of nine ships of the line, of 70 and 90 guns, four frigates and eight chebecs, to bring that Regency to reason, and to protect at the same time, the Venetian flag in the Mediterranean, which is under the command of the Chevalier Emo, a noble Venetian, of the highest reputation in the marine of the Republick.

L O N D O N, MARCH 25.

A letter from Amsterdam has the following article: "The accounts we have received of the damage done to our ships in the Mediterranean is greater than it was first reported, for there is not one ship but felt the ill effects of the bad weather, which has made it an unfortunate cruize, and will prevent any more ships being sent there for the present, except it be to convoy our trading ships into those parts. Orders have been given by the States of Holland to build three more ships to supply the place of those which our accounts say are unfit for further service, they being so rotten at the bottoms that it is impossible to repair them."

They write from Cadiz, that a large ship called the N. S. St. Castro Marino, bound from the Havannah to that port, with a cargo on board valued at 50,000l. was totally lost in the late stormy weather in the Mediterranean, and all the crew drowned except the Captain and two men, who were taken up by an English vessel, and carried into Gibraltar.

The Paris letters, which arrived on Monday, give most calamitous accounts of the fatal effects of the hurricanes which happened on the coasts of France, bordering on the Mediterranean, in the last month. Great numbers of bodies have been thrown on shore near Narbonne, and upwards of 30 ships and vessels have been wrecked on and near the isles of Hieres. Similar disasters have likewise happened on the coast from Toulon to Genoa.

March 26. Yesterday all the ordinary messengers, and messengers extraordinary, were ordered into waiting, to be in readiness to set off from the Secretary's office, in consequence of the proclamation of the dissolution of Parliament.

Extract of a letter from Madrid, Feb. 28.

"The presents which the Grand Signior has just sent by his Ambassador to his Catholic Majesty, consist of two elephants, male and female, a greenish coloured dromedary, four tigers, two lions, ten pelicans, ten very beautiful litters, three sets of horses, twenty-four mules richly harnessed, ten caskets of precious stones, among which are diamonds of different colours; several pearls, two of them of the bigness of a turkey's egg, on which are engraved the King's arms; a carbuncle of an extraordinary size and lustre; 1322 Christian slaves, who lived on the borders of the Black Sea, and had no means of ransoming themselves: among these slaves are 200 women, 30 children of both sexes.

"In return, his Catholic Majesty sends the Grand Signior 60,000 muskets, with other military stores, which will be transported in two ships of the line, the galleries of which are gilt, and having 800 men on board, including officers, soldiers, and seamen. These are all clothed in one very rich uniform, and ordered to remain in the service of his Highness, if he requires it, to be paid, however, by his Catholic Majesty, during their abode with the Grand Signior."

V I E N N E, le 13 Mars.

LE 9 de ce mois mourut ici en sa 72me année, Marie Thérèse, Baronne Swieten, la veuve de cet homme célèbre, dont la mémoire nous est chère, dont les ouvrages sont connus par toute l'Europe, et auquel ce royaume a l'obligation d'avoir fait revivre les arts et les sciences.

Paris, le 19 Mars. On écrit du Cap de Bonne Espérance, que Monfr. le Chevalier de Suffrein, à son arrivée, y a été reçu comme le sauveur des possessions Hollandaises, et comme un des plus grands héros de son siècle. Les vaisseaux Hollandois et Anglois déploierent leurs pavillons, et honorèrent l'Amiral par des saluts de leur artillerie.

Constantinople, le 10 Février. Le rétablissement de la Presse et de l'Imprimerie dans cette capitale, est présentement un objet sérieux de considération. Le Vice Chancelier et l'Historiographie de l'Empire, qui se sont portés pour cette affaire, sont nommés par le Grand Visir pour être commissaires pour la direction de cette entreprise. On a envoyé en conséquence un ordre en Hollande, pour une grande quantité de papier de différentes sortes. Le plan est de réimprimer toutes espèces de livres, les ouvrages dogmatiques et de théologie exceptés, qui sont exclus par le préjugé qui domine ici, qu'il est plus à-propos et plus décent que des livres traitant de religion soient des manuscrits; et qu'en outre il ne seroit pas prudent de priver un grand nombre de copistes de leur subsistance tout à la fois.

La semaine dernière les deux fils aînés du Grand Seigneur furent mis sous la conduite de gouverneurs. Il y eut de grandes réjouissances au Serrail à cette occasion; et comme il est d'usage pour les grands de l'empire de faire des présents au Sultan dans de telles circonstances, le Grand Visir s'est particulièrement distingué; les diamans qu'il a donnés sont seuls estimés valoir 170,000 bourses.

Notre gouvernement paroît être très dissatisfait de ce que la cour d'Espagne n'a pas fait expédier les présents destinés à la Porte Ottomane, et qui sont d'usage quand nous faisons des alliances avec elle. Plus de neuf mois se sont écoulés depuis que le traité d'amitié et de commerce a été conclu et ratifié entre sa majesté Catholique et la Porte.

Venice, le 6 Mars. Le Bey de Tunis a rompu la paix avec cette république, parceque nous ne lui avons pas fait des présents quatre fois plus riches que de coutume. Le Senat a immédiatement résolu d'envoyer une escadre de neuf vaisseaux de 70 à 90 canons, quatre frégates et huit chebecques, pour mettre cette régence à la raison, et pour protéger en même tems le pavillon Venicien dans la Méditerranée, qui est sous les ordres du Chevalier Emo, un noble Venicien, qui jouit de la plus haute réputation dans la marine de la République.

L O N D R E S, le 18 Mars.

Une lettre d'Amsterdam contient l'article suivant, "Les nouvelles que nous avons reçues des dommages que nos vaisseaux ont soufferts dans la Méditerranée, ne sont rien moins qu'exagérées; car il n'y a pas un seul vaisseau qui n'ait plus ou moins senti les effets du mauvais tems, ce qui a rendu cette croisière très malheureuse, et fera que pour le présent on n'y enverra pas d'autres vaisseaux, à moins que ce soit pour envoyer nos vaisseaux marchands dans ces parties. Les Etats de Hollande ont donné des ordres pour faire bâtir trois vaisseaux, pour remplacer ceux, qui suivant ce qu'on dit, sont hors d'état de servir à l'avenir, étant si pourris à leur carène qu'il est impossible de les réparer."

On écrit de Cadiz, qu'un gros navire, appelé le N. S. St. Castro Marino, venant de la Havanne à ce port, avec une cargaison estimée valoir 50,000 à bord, a été entièrement perdu dans le dernier tems orageux dans la Méditerranée, et que tout l'équipage a été noyé, le capitaine et deux hommes exceptés, qui furent sauvés par un vaisseau Anglois et menés à Gibraltar.

Les lettres de Paris, arrivées Lundi, nous donnent les descriptions les plus affligeantes des ouragans qui ont soufflé le mois passé sur les côtes de France, voisins de la Méditerranée. Un grand nombre de corps morts ont été jetés sur la grève, proche de Narbonne, et environ 30 vaisseaux ont fait naufrage sur et proche des isles d'Hieres. De pareils détails sont également arrivés sur les côtes de Toulon à Gènes.

Le 26 Mars. Hier tous les messagers ordinaires et extraordinaires eurent ordre de se tenir prêts pour pouvoir partir du bureau du secrétaire, en conséquence de la proclamation de la dissolution du parlement.

Extract d'une lettre de Madrid, le 28 Février.

"Les présents que le Grand Seigneur vient d'envoyer par son ambassadeur, à sa majesté Catholique, consistent en deux éléphants, male et femelle, un dromadaire verdâtre, quatre tigres, deux lions, dix pelicans, dix litières très élégantes, trois attelages de chevaux, vingt-quatre mulets richement harnachés, dix cassettes de pierres précieuses, parmi lesquelles il y a des diamans de différentes couleurs; plusieurs perles, dont il y en a deux de la grosseur d'un œuf de coq d'Inde, sur lesquelles les armes du roi sont gravées, une écarboucle d'une grosseur et d'un brillant extraordinaire; 1322 esclaves chrétiens, qui vivoient sur les bords de la Mer Noire, et n'avoient point les moyens de se rançonner: il y a 200 femmes et 30 enfans de l'un et l'autre sexe parmi ces esclaves.

Sa majesté Catholique en retour envoie au Grand Seigneur, 60,000 mousquets avec d'autres munitions, qui seront transportés en deux vaisseaux de ligne, dont les galleries sont dorées et ont 800 hommes à bord, y compris les officiers, soldats et matelots. Ils sont tous habillés en uniforme très riche, et ont ordre de rester au service de sa grandeur, s'il le désire, et seront payés et nourris par sa majesté Catholique pendant leur séjour avec le Grand Seigneur."

At the Court at St. James's, the 16th of April, 1784.

P R E S E N T,

The KING's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS by virtue of an Act passed in the Twenty-third Year of His Majesty's Reign, intituled, "An Act for preventing certain Instruments from being required from Ships belonging to the United States of America, and to give to His Majesty, for a limited Time, certain Powers for the better carrying on Trade and Commerce between the Subjects of His Majesty's Dominions and the Inhabitants of the said United States;" which said Act was continued, by an Act passed in the last Session of Parliament, until the 20th of April, 1784, His Majesty was pleased, by His Order in Council, bearing Date the 26th of December, 1783, to make divers Regulations for carrying on the Trade and Commerce between the Subjects of His Majesty's Dominions, and the Inhabitants of the United States of America. And whereas by another Act passed in the last Session of Parliament, the Powers granted to his Majesty by the said first recited Act, are further continued until the 20th Day of June, 1784; His Majesty doth thereupon, by and with the Advice of His Privy Council, hereby order and declare, that any unmanufactured Goods or Merchandizes, the Importation of which into this Kingdom is not prohibited by Law, (except Oil) and any Pitch, Tar, Turpentine, Indico, Masts, Yards and Bowsprits, being the Growth or Production of any of the United States of America, may (until further Order) be imported directly from thence into any of the Ports of this Kingdom, either in British or American Ships, by British Subjects, or by any of the People inhabiting in, and belonging to, the said United States, or any of them, and may be entered and landed in any Port in this Kingdom, upon Payment of the same Duties as the like sort of Goods or Merchandize are or may be subject and liable to, if imported by British Subjects, in British Ships, from any British Island or Plantation in America, and no other, notwithstanding such Goods or Merchandize, or the Ships in which the same may be brought, may not be accompanied with the Certificates or other Documents heretofore required by Law:—

And it is hereby further ordered, that there shall be the same Drawbacks, Exemptions and Bounties on Merchandizes and Goods exported from Great Britain, into the Territories of the said United States of America, or any of them, as are or may be allowed by Law, upon the Exportation of the like Goods or Merchandize to any of the Islands, Plantations, or Colonies, belonging to the Crown of Great Britain in America.

And His Majesty is hereby further pleased to order, that any Tobacco, being the Growth or Production of any of the Territories of the said United States of America, may (until further Order) be imported directly from thence, in Manner abovementioned, and may be landed in this Kingdom; and, upon the Importer paying down, in ready Money, the Duty commonly called the Old Subsidy (except as hereinafter excepted) such Tobacco may be warehoused under His Majesty's Locks, upon the Importer's own Bond for Payment of all the further Duties due for such Tobacco, within the Time limited by Law, according to the net Weight and Quantity of such Tobacco, at the Time it shall be so landed, with the same Allowances for the Payment of such further Duties, and under the like Restrictions and Regulations in all other Respects, not altered by this Order, as such Tobacco is and may be warehoused by virtue of any Act or Acts of Parliament in Force; but it is His Majesty's Pleasure nevertheless, that upon the Importation of any such Tobacco into the Ports of London, Bristol, Falmouth, Portsmouth, Cowes, Liverpool, Whitehaven, Greenock, and Port Glasgow, or either of them, in the Manner herein before expressed, the Importer shall be at Liberty, until further Order, to enter into Bond for the Payment, as well of the Duty, commonly called the Old Subsidy, as of all the further Duties due for such Tobacco, but without any Allowance for prompt Payment of the said Duty, commonly called the Old Subsidy, or any other of the Duties which were formerly payable in ready Money; and that if any Tobacco, which has been or shall be so imported, during the continuance of this Order, from the Territories of the said United States, into the said Ports of London, Bristol, Falmouth, Portsmouth, Cowes, Liverpool, Whitehaven, Greenock, and Port Glasgow, shall be afterwards, taken, within the Time limited, out of the Warehouses wherein the same shall be secured under His Majesty's Locks, in Manner herein before directed, at either of the above Ports, to be exported directly from thence, the Bonds which have been or shall be entered into for Payment of the said Duties, shall be discharged in the Manner directed by the several Acts of Parliament in Force.

And in order to facilitate the carrying on Trade and Commerce between the People and Territories belonging to the Crown of Great Britain in the West Indies, including in that Description the Bahama Islands, and the Bermuda or Somers Islands, and the People and Territories belonging to the said United States of America, His Majesty is hereby further pleased to order, that Pitch, Tar, Turpentine, Hemp and Flax, Masts, Yards and Bowsprits, Staves, Heading, Boards, Timber, Shingles, and all other Species of Lumber; Horses, Neat Cattle, Sheep, Hogs, Poultry, and all other Species of Live Stock and Live Provisions; Peas, Beans, Potatoes, Wheat, Flour, Bread, Biscuit, Rice, Oats, Barley, and all other Species of Grain, being the Growth or Production of any of the said United States of America, may (until further Order) be imported by British Subjects, in British Built Ships owned by His Majesty's Subjects, and navigated according to Law, from any Port of the said United States of America, to any of His Majesty's West India Islands, the Bahama Islands, and the Bermuda or Somers Islands; and that Rum, Sugar, Melasses, Coffee, Cocoa-Nuts, Ginger and Pimento, may (until further Order) be exported by British Subjects, in British Built Ships, owned by His Majesty's Subjects, and navigated according to Law, from any of the said Islands, to any Port or Place within the said United States, upon Payment of the same Duties on Exportation, and subject to the like Rules, Regulations, Securities and Restrictions, as the same Articles by Law are or may be subject and liable to, if exported to any British Colony or Plantation in America; and the Bonds and Securities heretofore required to be taken for such Ships carrying such Goods, shall and may be cancelled and discharged, upon the like Certificates as are required by the above recited Act to discharge any Bonds given in Great Britain for the due Landing any other Goods in the said United States of America.

And the Right Honourable the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, and the Lords Commissioners of the Admiralty, are to give the necessary Directions herein as to them may respectively appertain.

Steph. Cottrell.

QUEBEC, June 17.

Since our last arrived several of the Trade from London, with them came Passengers, the Honourable George Pownall, Esq; Secretary of the Province; Thomas Ainslie, Esq; Collector of the Customs; Messrs. James Tod, David Barclay, John Jones, William Roxburgh, and Alexander Wilson, of Quebec, Merchants; Lieut. Cox of the Royal Artillery, Mrs. Sketchley, &c. Messrs. Wm. Goodall, P. Wynne, St. André, and Dickenson, of London.

M. Deschambault, P. Foretier, Esquires, and Mr. Montigny; Messrs. J. A. Gray, W. Delisle, J. Perinault and Robert Griffin, of Montreal, Merchants.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Inwards.

Euretta, George Featonby; Integrity, John Gibson; London, W. Dickie; and Ranger, W. Boyd, from London.—Betcy, Daniel Dale, from Bristol.

ADVERTISEMENTS.

District of } SUMMER CIRCUIT, Montreal, 9th June, 1784.
Montreal. }

The Honourable the Judges of the Court of Common Pleas, for this district, having fixed their Circuit, they will hold Courts, in the Course of their Circuit at the different places, and on the different days following, viz.

At Terrebonne, on Monday the 12th July next.—

At l'Assomption, on Wednesday the 14th.—At Berthier, Friday the 16th.—At Three Rivers, Monday the 19th.—at Sorel, on Thursday the 22d.—At St. Denis, on Saturday the 24th.—At Chambly, on Monday the 26th.—And at Point Clair, on Thursday the 29th.—of which all persons concerned are to take notice, and the Captains and other Officers of Militia of the different parishes are required to attend at the Courts adjacent to them to make reports of the High Roads, misdemeanors or other matters respecting their offices; further notice will be given by Circular Letters to be sent to the above mentioned different places.

By order of the Judges,

J. BURKE, Clerk.

ADVERTISEMENTS.

District de } Tournée d'Eté, Montréal, 9 Juin, 1784.
Montreal. }

Les Honorables Juges de la Cour des Plaidiers Communs pour ce district, ayant fixé leur Tournée, ils s'écarteront dans le cours de leur Tournée aux divers endroits et divers jours suivants, savoir:

At Terrebonne, Lundi le 12 Juillet prochain.—

At l'Assomption, Mercredi le 14.—At Berthier, Vendredi le 16.—Aux Trois Rivières, Lundi le 19.—At Sorel, Jeudi le 22.—At St. Denis, Samedi le 24.—At Chambly, Lundi le 26.—Et à la Pointe Claire, Jeudi le 29.—A quoi toutes personnes à ce intéressées sont requis de faire attention, et les Capitaines et autres Officiers de Milice des différentes paroisses, sont requis de se trouver aux Cours dont ils s'écarteront, pour faire rapport des Chemins du Roi, méconduites, et autres choses concernant leurs charges. On donnera nouvel avis par des lettres circulaires qu'on enverra aux différents lieux susmentionnés.

Par Ordre des Juges, J. BURKE, Greffier.

VILLE ET DISTRICT } Montréal, Lundi le 7 Juin, 1784.
de MONTREAL. }

Il est ordonné par les Commissaires de la Paix de sa Majesté, que le poids et prix du pain soient comme il suit, savoir:

Le pain blanc de quatre livres à 9 pence ou 18 sols.

Le pain bis de six livres à 10 pence ou 20 sols.

Et que les différents Boulangers de la ville et des faubourgs s'y conforment.

Par ordre des Commissaires,

J. BURKE, Co. Pa.

CITY and DISTRICT } Montreal, Monday 7th June, 1784.
of MONTREAL. }

It is ordered by his Majesty's Commissioners of the Peace this day, that the price and affise of Bread be as follows, viz:

The white loaf of 4lb at 9 pence or 18 sols.

The brown of 6lb at 10 pence or 20 sols.

And that the several Bakers of the city and suburbs do conform thereto and mark the initial letters of their names on their Bread.

By the Commissioners;

J. BURKE, Co. Pa.

A LOUER presentement.

UN Verger clos en pieux debout d'un arpent de

large sur sept de profondeur, dans lequel il y a environ deux cens arbres fruitiers, un hangar et un bon puits, joignant pardevant à la grande rue faubourg St. Antoine, par derrière à Monsr. Raimbault, d'un côté à Monsr. Picoté de Bellestre, Ecuier, et de l'autre côté au Sieur Régaut; pour plus amples informations il faut s'adresser à Louis Lardy, négociant. — A Montreal, le 3 Juin, 1784.

T O B E L E T, at present;

AN Orchard fenced in with pickets, of one acre in

breadth by seven acres in depth, in which there is two hundred fruit trees, a hangar and a good well, bounded in front by the great street in the suburbs of St. Antoine, behind by Mr. Raimbault, on one side by Picoté de Bellestre; Esq; and on the other side by Mr. Régaut. For more ample information apply to Mr. Louis Lardy, Merchant.

Montreal, June 3, 1784.

Nouvellement Importé de Londres, dans le navire le Ranger, Capitaine Boyd, et à vendre à très bonne composition par ALEXANDRE WILLSON, à son Magasin dans le haut de la maison de Madame Fortier, rue St. Pierre, à la Basse-ville de Quebec;

UN Assortiment Général de MARCHANDISES SECHES.

Récemment importés dans les derniers vaisseaux de Londres; et à vendre par B. FRANCKLING, à son magasin sur la Place d'Armes,

DES garnitures de Boucles d'Estrafe, pour Dames

et Messieurs; des Epinglettes et Boutons d'or émaillés; des Dés d'or; des Bracelets d'or avec des figures en relief; des Cachets et Bagues de Cornaline montés en or; des Pend'oreilles d'or à pendeloques à la mode; des Bagues et Joiaux d'or émaillés; des Anneaux de perle et de grenat; des Couteaux de Chasse d'uniforme; des Boucles argentées; des Tablettes et Portefeuilles avec des instruments, couverts en maroquin; des Verres et Lunettes Concaves montés en argent; des Microscopes montés en or; des Télescopes Acroamatic; des Waiters et Théycres d'argent; des Chandeliers d'argent; des Cuillères de Table et à Thé; des Jones et Canes; des Gands de Woodstock, et plusieurs autres articles dont le détail serait ennuyeux.

JUST IMPORTED,

In the last Ships from London, and to be Sold by B. FRANCKLING; at her Shop on the Grand Parade;

SETS of Ladies and Gentlemens Paste Buckles;

Gold enamell'd Pins and Buttons; Gold Thimbles; Gold Bracelets with raised Hair-work; Gold Cornelian Seals and Rings; Gold fashionable Drop Earrings; Gold enamell'd Lockets and Rings; Pearl and Garnet Hoop Rings; Uniform Hangers; Plated Buckles; Morocco Pocket Books and Rappers with Instruments; concave Glasses and Spectacles mounted in Silver; Magnifying Glasses mounted in Gold; Acromatic Telescopes; Silver Waiters and Tea Ppts; Silver Bracket Candlesticks; Table and Tea Spoons; Rattans and Canes; Woodstock Gloves, and many other articles too tedious to mention.

VINGT PIASTRES pour RECOMPENSE.

IL s'est enfui de la prison de Montréal, dans la nuit

du 4 au 5 du courant, BERNARD DECOUSSE, fils, arrêté pour felony, âgé d'environ dix huit ou dix neuf ans, ayant les cheveux épais et noirs, le teint brun, les sourcils noirs, et le nez aquilin, parlant lentement, ayant un air simple et innocent, et environ cinq pieds de haut; avoit sur lui lorsqu'il se sauva, un habit bleu et une veste et culotte de corps-du-roi brun. Tout le monde est prevenu de ne point donner asile au, ou assister dans sa fuite le dit BERNARD DECOUSSE, car ils seront poursuivis suivant toute la rigueur de la loi; et quiconque arrêtera le dit prisonnier et le livrera à la prison, recevra la récompense susdite, et sera remboursé de tous frais raisonnables.

Montreal, le 5 Juin, 1784.

GEORGE YOUNG, Geolier.

TWENTY DOLLARS REWARD.

BROKE out of Goal at Montreal, in the night

between the fourth and fifth instant, BERNARD DECOUSSE, Fils, confined for Felony, about eighteen or nineteen years of age, thick black hair, tawny complexion with black eyebrows and an aquiline nose, slow in speech, with a seeming air of simplicity and innocence, about five feet high, was dressed in a blue coat with brown corduroy waistcoat and breeches. All persons are hereby forewarned from harbouring or carrying off the said BERNARD DECOUSSE, as they will be prosecuted with the utmost rigour of the law; and whoever will apprehend the said felon and lodge him in goal, shall receive the above reward and all reasonable expences from

Montreal, 5th June, 1784.

GEORGE YOUNG, Goal-keeper.

THOMAS POWIS, JEWELLER,

Opposite the PRINTING-OFFICE, Quebec;

HAS imported from London, a neat and most fashionable assortment of elegant and most approv'd patterns of Gold, Silver, and Jewellery Goods, and flatters himself that those who will honour him with their orders will receive satisfaction, having served a regular Apprenticeship in London, and has exerted his interest not only to have the most fashionable articles, but the work executed by the first men of character in that way; they consist of

- | | |
|---|--|
| A general assortment of gold Bracelets, and Rings, with most elegant devices; | Fish Trowels; |
| Gold Chains, Seals, Keys, &c. | Knives and Forks; |
| Ladies brilliant paste Shoe Buckles; | Crewel Stands; |
| Ditto paste, pearl and garnet Hair and Breast Pins; | Swords, Dirks, and Belts; |
| Gold Lockets, Ear-rings and Necklaces; | Canes, Wips, and Sticks; |
| Ditto Mourning and Half-mourning ditto; | Purses, Cane Strings, Watch Chains and Trinkets; |
| Plain gold Rings and Wires; | Handsome Pistols; |
| Silver Shoe and Knee Buckles, for Gentlemen, Ladies, and Children; | Fencing Foils; |
| Gold, silver, and metal Watches, warranted; | Sword Knots; |
| Silver Table Spoons; | Penknives; |
| Sugar Tonges; | Reading Glasses and Compasses; |
| Tea ditto; | Silver Dog Collars; |
| Snuff Boxes; | Thimbles; |
| Silver Cups; | Spy Glasses; |
| Candlesticks; | Snuff Boxes; |
| Soop Ladles; | Tortoiseshell Smelling Bottles; |
| Childrens Corals; | Fashionable assortment of Pocket Books, for Ladies and Gentlemen, of all prices; |
| Salt Sellers; | Pencil Cases; |
| Sugar Dishes; | Spurs; |
| Milk Urns; | Gentlemen, Ladies and Childrens plated Buckles, &c. |

Clocks and Watches clean'd and repair'd on the shortest notice, and supplied with every article in the business on the most reasonable terms.
Gold, Silver, and Jewellery work, made and repair'd, and all orders for Silver in the Indian trade, forwarded with the greatest attention and dispatch.
A full value given for Old Gold, Silver, Diamonds, &c.
HATA WORK, as usual.

AT the Wharf of Mr. Charles Grant Lower-town,

will be for sale during the Summer, for exportation and town use, white and red pine boards and planks; cedar and black birch plank of different sizes, timber and scantling for house building from 5 to 10 inches square, tar, &c. Enquire at Mr. Chevreuil Lower-town opposite Mr. Dufau's. The same articles may be had at the palace, next to Mr. Grant's distillery. Enquire at Mr. Joseph Noelle in the house of the widow Dalere.

The subscriber acquaints the public, that he has brought up a Raft from St. Paul's Bay, of such Timber and Scantling, as is mentioned in the above advertisement. This Raft consists of eight thousand feet of the above-mentioned small Timber, along with about ten thousand feet of one and two inch Plank, and was made on purpose to try the experiment for to transport Timber and any kind of Lumber in Rafts, either from Mal Bay or St. Paul's Bay, which has been till now thought impracticable, on account of the variableness of the currents and want of shelter from heavy winds, but this trial has defeated all those apprehensions. In my coming up a strong Easterly gale obliged me to come to an anchor (fearing to be drove shore, as I had no sail) and my Raft rode it very well with a five inch Cable and a small proportionable Anchor, in a place where I believe few vessels would have liked to come to an anchor. The subscriber flatters himself with the entertaining hopes that the public in general will encourage this method of bringing up Timber and Lumber of all sorts, from St. Paul's Bay, Mal Bay, and adjacent places, not only for the sake of Rafting them up, but chiefly to encourage industry, and to give bread to a great number of people who labour under the greatest difficulties, on account of the frequency of loosing their crops by sundry accidents not frequent in other places of this country.

According to the above Advertisement there will be for sale during all this Summer, all those kinds of Lumber at the lowest prices; but for the next year all sorts and sizes whatsoever, either round, squared or sawed, for exportation and town use, may be had at a fixed time, and at the lowest prices, by applying to the subscriber.

H. V. RIMPHOFF.

JOHN PAINTER has for sale at his Store, lately occupied by Messrs. Lindsay & McNider, in St. Peter's street, Lower-town, the following articles, which he will sell on very reasonable terms, viz.

FINE old Port Wine; in pipes, quarter casks, and bottles; Lisbon, Sherry and Mountain; old Jamaica Spirits; Leeward Island Rum; Warren's famous Bath Porter in hogheads, barrels, and bottles; Herefordshire Cyder in bottles; fine Mefs Pork; Cheese of various qualities; Loaf Sugar; a few cases of choice Pickled Oysters; a great variety of mens, womens and childrens Shoes; Irish Linens, Table Cloths and Towelling; furniture Printed Cottons for Beds; Wilton and Axminster Carpeting; a few sets of elegant China, &c. &c. &c.

IN order to facilitate the settlement of the Partnership under the firm of Walker & Woolsey, which expires the 24th instant, will be sold at their Shop in the Upper-Town, very low for Cash only, their remaining stock in Trade, consisting of suitable articles for Town or Country, among which are, Silks, Calicoes, Cottons, Mullins, Hats, Shoes, Groceries, &c.

Those who have any demands on said Partnership are requested to send them in to Robert Woolsey, that they may be settled, and those indebted to it, 'tis hoped will make immediate payment to him.

Quebec, 16 June, 1784.

JANE WALKER,
ROBERT WOOLSEY.

QUEBEC, 15th June, 1784.

NOTICE is hereby given to such of the Creditors of Thompson & Shaw, late of Quebec, Bankrupts, as have not yet produced their claims upon that Estate, that they transmit the same immediately to me, or to the Trustees of said Estate properly authenticated.—And all such persons as have already given in their claims without authenticating the same, are requested, so to do, as soon as possible, in order that the Trustees may have it in their power, before the 10th July next, to determine the amount of the debts which are entitled to a dividend of the effects recovered.

And they will further take notice, that the Trustees intend in a short time thereafter to divide the funds in their hands belonging to the Estate, among those Creditors who shall have established their debts; and as a sufficient time has been given to every Creditor in this Province to bring forward and establish every legal demand, no provision whatever will be made for paying a dividend on any claims which may be afterwards made.

A meeting of all the Creditors, as well those acting by procurations as otherwise, is requested at the Hotel in the Lower-town, on Tuesday the 12th day of July next, at 11 o'clock forenoon.

T. WALKER, Attorney to Trustees of the Estate of Thompson & Shaw.

THIS is to give notice to all concern'd, that Col. CALDWELL means to set out from Quebec for Caldwell Manor, near Lake Champlain, on Monday or Tuesday next, in order to give titles to those tenants already settled there, and to let the vacant lots;

Quebec, 16th June, 1784.

LA Veuve Derneft Lippé, demeurant à la Valtrie,

avertit le public, qu'elle a à vendre de gré à gré, un emplacement de 85 pieds de long sur environ même largeur, et sur lequel il y a une maison de bois de 40 pieds de long sur 26 de large, à deux cheminées de pierres, deux bonnes caves, avec une bonne écurie, un beau jardin avec une cour, le tout entouré en pieux de cèdre; borné par devant au fleuve St. Laurent, et par derrière et des deux côtés au domaine de Monsieur de La Valtrie, à environ deux arpents de l'église: la tout propice pour un commerçant. Ceux qui désireront en faire l'acquisition s'adresseront à la dite Veuve, qui leur donnera toutes les connoissances et sûretés nécessaires.

La Veuve Lippé.

FELIX GRAHAM, marchand, demeurant en la

ville de Montreal, prévient et avertit le public, qu'il a acquis des heritiers de Clement Sabrois, Ecuier, sieur de Bleury, un emplacement situé en la dite ville de Montreal, rue St. Gabriel, de quatrevingt-quatorze pieds ou environ de front, sur soixante-quatorze pieds ou environ de profondeur, tenant par devant à la dite rue St. Gabriel, par derrière à Jean Baptiste Guillon Duplessis, d'un côté à Mr. Dezery, et de l'autre côté au Sieur Denis, sur lequel est construit une maison de pierre à deux étages, une voute, une glaciere, une écurie, et autres batimens, suivant le contrat passé devant Mrs. Sanguinet, Notaire, le 20 Juin, 1781; et attendu que le dit Sieur Felix Graham doit faire le dernier paiement de son acquisition le 17 du mois de Juin prochain. Si quelques personnes ont droit sur le dit emplacement, maison et autres batimens, soit par hypothèque, dette, servitudes ou autrement, ils sont priés et requis d'en donner avis au dit Felix Graham, ou au Notaire soussigné, avant le dix-sept de Juin prochain, faute de quoi le dit Sieur Graham se prévaut du présent avertissement.

Montreal, le 17 May, 1784.

SANGUINET, Notaire.

A VENDRE par LICITATION,

En la Cour des Prerogatives qui se tiendra à Montreal, le vingt-six du mois de Juin prochain, et adjugé pour la dernière crie au plus offrant et dernier enchereur:

UN morceau de terre situé près la ville de Mont-

real, dependant de la succession de Dame Marie René Maugras, de deux arpens de front ou environ, sur huit arpens ou environ de profondeur, tenant par devant à la petite riviere près des murs de la ville, par derrière au nommé St. Jean Jardinier, d'un côté à Mr. Christophe Sanguinet, et autres, et de l'autre côté à une rue, sur lequel est construit une maison de bois, une grange, et un puits, lequel morceau de terre est planté en partie d'arbres fruitiers, et le reste en prairie clos en pieux de bout. Si quelques uns ont droits de propriété, hypothèque, servitude, ou autres droits quelconques, sur le dit morceau de terre sont priés d'en faire leur déclaration, d'ici au jour de l'adjudication, soit au greffe ou en l'étude de l'Avocat soussigné à Montreal, qui donnera les conditions de la vente et les éclaircissemens nécessaires.

Montreal, le 17 May, 1784.

SANGUINET, Avocat.

TO BE SOLD by PRIVATE SALE,

In the Court of Prerogatives, to be held on the 26th of June next, and to be adjudged to the highest bidder on being put up for the last time;

A Piece of ground situate near the city of Montreal,

belonging to the estate of Marie René Maugras, containing about two arpents in front by eight arpents in depth, joining in front to the little river near the city, and behind by St. Jean Jardinier, bounded on one side by Mr. Christopher Sanguinet and others, and on the other side by a street, with a log house, a barn and a well thereon erected; which said lot is partly planted with fruit-trees, and the remainder is laid out in meadow; the whole enclosed with piquets. Any person or persons having claims by mortgage, thralldom or otherwise on said lot of land, are requested to make them known before the day of adjudication, to the clerk of the Court, or to the under-written Notary at Montreal, who will explain the conditions of sale, and give all necessary informations.

Montreal, le 17 May, 1784.

SANGUINET, Advocate.

A VENDRE par DANIELL & DALTON,

A leurs bangards de Prés-de-ville, les articles soussuventionnés, qu'ils vendront à de très raisonnables termes, pour de l'argent comptant seulement;

- | | |
|---|--|
| Du Rum de la Jamaïque et des Isles sous le Vent, | De la peinture et de l'Huile de lin; |
| De la Melasse et du Treacle, | Des Souliers de cuir et d'étoffe pour homme et pour femmes; |
| Du Vin de Madere de la meilleure qualité de Londres, de la Nouvelle York et de la Jamaïque; | Des Cloux et Vitres de toutes espèces et dimensions; |
| Du Boeuf d'Irlande pour les familles en quarts et demie quarts; | De la Tole et du Fer-blanc; |
| Du Saindoux en barils; | Du Fer en barres; |
| De la Chandelle au moule et à la baguette; | Des Poiles doubles et simples; |
| Du Savon blanc et marbré; | De la Poudre et du Plomb; |
| De l'Huile d'Olive et du Vinaigre; | Avec un assortiment, petit mais général, de marchandises seches. |

For sale by DANIELL & DALTON,

At their stores at Prés-de-Ville, the under-mentioned articles, which they will sell for cash only.

- | | |
|--|---|
| JAMAICA and Leeward Island Rum; | Mens and Womens leather and Stuff Shoes; |
| Molasses and treacle; | Nails and Window Glais of all sorts and sizes; |
| Choice particular London, New-York, and Jamaica market Madere; | Sheet-Iron and Tin; |
| Irish Mefs Beef in barrels and half barrels; | Bar and Rod-Iron; |
| Hoglard in firkins; | Double and single Stoves; |
| Candles mould and dip't; | Gunpowder and Shot. |
| White and marble Soap; | With a small but general assortment of Dry Goods. |
| Sweet Oil and Vinegar, | |
| Paints and Paint Oil; | |

Quebec, 3d May, 1784.

STEPHEN and ELISABETH LANE, from Epping

in England, have set up a Dairy at Sans-bruit, those Gentlemen who please to honor them with their orders, shall be supplied at their houses, with fresh Butter, at present twice, and in a short time 3 times a week. Cut Horses, and Mares taken in to pasture at said place, also Horn'd Cattle.

Hay to be had at the same place, at the market price.

ELOPED from her Husband, on the 29th of May last;

MARY STONE, late Wife of **GEORGE STONE,** Artist; the public is hereby cautioned, that what debts she may contract in the above GEORGE STONE's name, after this publication, will not be answer'd.

Witness, JOHN SECCOMBE, GEORGE H. STONE, Wm. HATLEY. Mark.

THOMAS AYLWIN has for SALE;

FINE, mild, rich, Cheshire Cheese, of the first quality; excellent fine old Port Wine, and choice old Sherry, by the dozen, quarter cask or pipe; and is in hourly expectation of as good Porter as was ever drank in America.

WILLIAM GEORGE,

RESPECTFULLY informs his Friends, and the Public in general, that he continues to supply such as please to favour him with their Commands, with the very best **DOUBLE and SINGLE SPRUCE BEER**; at the most reasonable Rates, delivered at any part of the Town.

S. C A S E Y,

SILK dyer and scowier, begs leave to inform Ladies and Gentlemen, and Publick in general, still carries on his business as usual in the same house, Canoterie, Quebec.

And returns his sincere thanks for past favours received from Ladies and Gentlemen since his arrival in this place, and would wish any Lady or Gentleman having any thing to do in his way, they would apply during the summer, as it can be done much better for the Customer and more satisfaction to himself.

S. C A S E Y,

TEINTURIER et NETTOIEUR de SOIERIES;

PREND la liberté d'informer les Dames et Messieurs, et le public en général, qu'il continue d'exercer son métier comme à l'ordinaire, dans la même maison, à la Canoterie, à Quebec.

Il fait ses sincères remerciemens des favours passés qu'il a reçu des Dames et Messieurs depuis son arrivée en cette ville; et il souhaiterait que toute Dame ou Monsieur qui a quelque chose de son métier à faire faire, s'adressât durant l'été, où qu'il le pourra faire mieux pour la pratique, et plus de satisfaction pour lui-même.

FELIX GRAHAM, merchant of Montreal,

informs the public, that he has purchased of the heirs of Clement Sabrois, Esq; Seigneur of Bleury, a lot situate in the said city of Montreal, in St. Gabriel street, containing about ninety-four feet in front, by about seventy-four feet in depth, bounded in front by said street, and behind by John Baptiste Guillon Duplessis, joining on one side to Mr. Dezery, and on the other side to Mr. St. Denis, with a stone-house, two stories high, a vault, an ice-house, a stable and other buildings thereon erected, agreeable to the deed passed before Mr. Sanguinet, Notary, bearing date the 20th June 1781: And as the said Mr. Felix Graham is to make the last payment of the purchase money on the 17th of June next, all persons having any prior claims upon the said lot, house and buildings, by mortgage, debt, thraldom or otherwise, are requested to make them known to the said Felix Graham, or to the underwritten Notary, before the 17th of June next, after which time Mr. Graham will avail himself of this advertisement.

Montreal, May 17, 1784.

SANGUINET, Notary.

THE subscriber informs the public, that he has purchased of the heirs of Louis Simon Frichet, a lot of land and an house, situate in the city of Quebec, Rue sous le Fort. Any person or persons having any claims upon the said lot, by mortgage, thraldom or otherwise are hereby requested to make them known to Mr. Pinguet, or to the subscriber, within six weeks from the date hereof, at which time he will make the last payment of the purchase money, and will avail himself of this present advertisement against all such as neglect giving in their claims.

Quebec, May 27, 1784.

ANDREW DOE.

LE soussigné avertit le public, qu'il a acquis des héritiers Louis Simon Frichet, un emplacement et maison situé en cette ville de Quebec, rue sous le Fort; en conséquence il prie ceux ou celles qui ont quelques droits sur le dit emplacement, par hypothèque, servitude, ou autrement, d'en donner avis d'aujourd'hui en six semaines, à M. Pinguet, Notaire, ou à lui soussigné, auquel temps il fera le dernier paiement, et se prévaut du présent avertissement contre tous ceux qui n'auront donné connaissance de leurs prétentions dans le dit délai.

Quebec, le 27 Mai, 1784.

ANDREW DOE.

F O R S A L E.

A Large stone house two stories high, with a vaulted forge and cellars, situate on the corner of the steps in going to the Lower-town, and lately occupied by Mr. Gabriel Maranda, Blacksmith; all those desirous of purchasing, may hear of the terms by applying either to the proprietor Mr. Jonas Schindler, of Montreal, Silvermith, or to the subscriber: Also all those that are indebted to the late Mr. Gabriel Maranda, deceased, are desired to pay their respective debts within three months, to the subscriber, who is only authorized to receive the same and give discharges.

Quebec, May 24, 1784.

JOHN JUSTUS DIEHL.

A V E N D R E,

UNE grande maison de pierres à deux étages, avec une forge et des caves voutées, située au coin de l'éscalier en allant à la Basse-ville, et occupée dernièrement par le défunt Mr. Gabriel Maranda, maître forgeron: tous ceux qui ont envie de l'acheter pourront apprendre les conditions en s'adressant ou au propriétaire Mr. Jonas Schindler, marchand orfèvre à Montreal, ou au souscrivaint. Et tous ceux qui doivent au défunt Sieur Gabriel Maranda, sont priés de payer leurs dettes respectives sous trois mois au souscrivaint, qui est seulement autorisé de les recevoir et d'en donner quittance.

Quebec, le 24 May, 1784.

JEAN JUSTUS DIEHL.

ALL persons having claims by mortgage or otherwise upon a lot of land situate at Lachine, in the District of Montreal, belonging to Mr. Leon Lemer St. Germain, and sold by Mr. Peter Bouthellier of Montreal, Merchant, his Attorney, joining on one side to Mr. Ignace Chenier, and on the other side to Mr. Dominique Ducharme, of four acres or thereabouts in front and forty acres in depth, are requested to give in their claims, on or before the first day of July next, to John Gerbrand Beck at his Notary's Office in Montreal, after which time they will be precluded from all demands.

THE subscriber informs the public, that he has purchased of Mr. Louis Fromanteau, Merchant in Quebec, a lot of land situate at St. Denis, on the river Chambly, with a store of twenty six by thirty feet thereon erected, joining on the South-west side the land of the church of St. Denis, on the North-east side to the King's high-road, and on the North-west side to the river Chambly. Any person or persons having any prior claims, by mortgage or any thraldom whatsoever upon the said lot, are hereby required to give notice thereof to the subscriber residing at St. Denis, or to Mr. Lapparre, Surgeon at Quebec, on or before the 15th of July next, after which time he will avail himself of this present advertisement.

St. Denis, 22d May, 1784.

HENRY LAPPARRE.

LE soussigné avertit le public, qu'il a acquis de Mr. Louis Fromanteau, marchand à Quebec, un emplacement situé à St. Denis, Rivière Chambly, sur lequel emplacement il y a un hangar bâti, de vingt-six pieds sur trente; joignant au sud-ouest au terrain de l'église de St. Denis, au nord-est au chemin de Roi, et au nord-ouest à la rivière Chambly. Si quelques-uns ont quelque demande ou droit d'hypothèque ou servitude généralement quelconque sur le dit emplacement, ils sont avertis d'en donner avis au soussigné résidant à St. Denis, ou à Mr. Lapparre, Chirurgien à Quebec, d'ici au quinze de Juillet prochain, passé lequel temps le dit acquéreur se prévaut du présent avertissement contre les négligés.

St. Denis, le 22 May, 1784.

HENRY LAPPARRE.

THOMAS RICHARDSON de St. Ours, aiant acheté de Pierre Arpin, dit Poietevin, une portion de terre située du côté du sud de la rivière Chambly ou Richelieu, dans la seigneurie de Mr. Roch de St. Ours, et dans la paroisse de St. Ours, contenant deux arpens de front sur quarante arpens de profondeur, plus ou moins; joignant au nord aux terres de Pierre Boudro, et au sud au dit Poietevin.

Un autre morceau de terre de Pierre Terrien, situé dans la paroisse et seigneurie de St. Ours susdites, contenant trois arpens de front sur quarante arpens de profondeur; joignant au sud aux terres de John Brown, et au nord à la seigneurie de St. Ours, avec tous les bâtimens, &c. y dessus construits.

Tous ceux qui ont des prétentions sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis au dit Thomas Richardson, d'ici au dernier Juin prochain, après lequel temps il se prévaut du présent avertissement.

St. Ours, le 5 May, 1784.

THOMAS RICHARDSON, of St. Ours, having purchased from Pierre Arpin dit Poietevin, one piece of land situate on the south side of the river Chambly, called Richelieu, in the Seigniorie of Mr. Roch de St. Ours, and in the parish of St. Ours, containing two arpents in front by forty arpents in depth, more or less, joining on the north side to the land of Pierre Boudro and on the south side to said Poietevin.

Another piece of land from Pierre Terrien, situate in the said seigniorie and parish of St. Ours, containing three arpents in front by forty in depth, joining on the south side to the land of John Brown and on the north side to the seigniorie of St. Ours, with all the buildings, &c.

Such person or persons therefore as may have any claims on the aforesaid premises, by mortgage or otherwise, are required to give notice thereof to the said Thos. Richardson, by the last day of June next, on failure whereof he will avail himself of this advertisement.

St. Ours, 5th May, 1784.

QUEBEC, }

LUNDI, le 7 Juin, 1784.

A une assemblée des Commissaires de la Paix de sa Majesté, pour le dit district, il a été ordonné que le pain blanc d'un shellin doit peser quatre livres et 8 onces, et le pain bis d'un shellin six livres; et que les différens Boulangers marquent leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Par la Cour,
DAVID LYND, C. P.

A V E N D R E de Gré à Gré:

DEUX Maisons, dont l'une sise et située près les moulins de l'Achigan, bien située pour le commerce de détail, et l'autre au bourg l'Assomption; pour plus amples informations il faut s'adresser à Mr. Saupin, Notaire, et propriétaire, demeurant au susdit bourg.

Le dit propriétaire aiant été informé que quelques personnes mal-intentionnées à son égard, afin de détourner tous acquéreurs, qui auroient eu volonté de faire acquisition des maisons sus-énoncées, ont répandu dans le public, que Messieurs les Seigneurs de St. Sulpice étoient fait des réserves, lorsqu'ils ont concédé les dits terrains au susdit propriétaire; c'est pourquoi le dit propriétaire donne avis au public qu'il n'y a rien de plus faux, et qu'il se flatte pouvoir livrer des titres, au gré de tout acquéreur qui pourra se présenter.

Le dit Mr. Saupin avertit aussi, qu'il a aujourd'hui en dépôt en son étude le fond d'étude de feu Mr. De Courville, Notaire, aiant transigé avec sa veuve. Le dit avis est au cas que quelque personne se trouve avoir besoin de quelque recherche d'une expédition d'un acte qu'il a pu passer.

T O B E S O L D by PRIVATE SALE,

TWO Houses, the one situate near the Mills of l'Achigan, well situate for a retail store, and the other in the village of l'Assomption; for further particulars apply to Mr. Saupin, Notary and owner, living in the said village.

The said proprietor being informed that some ill-intentioned persons towards him, in order to disgust such purchasers as might incline to purchase the said Houses, have spread a report that the Seigniors of St. Sulpice had made particular reserves to themselves at the time of granting the said lands to the proprietor aforesaid; in consequence whereof the said proprietor informs the public of this intimation's being an absolute falsehood, and that he flatters himself on the contrary, to deliver satisfactory titles to any purchaser whatsoever.

The said Mr. Saupin also informs the public that he has actually in trust, the papers of Mr. Courville, Notary deceased. He gives this information, in case of any person's wanting a copy of any deed passed by said Mr. Courville.

A V E N D R E,

LE Bateau ARGO, actuellement dans le Cul-de-Sac, du port d'environ soixante tonneaux, très convenable pour la navigation du fleuve, en bon état et bien fourni. Il peut prendre immédiatement une cargaison sans aucune autre dépense. On peut voir l'inventaire et les conditions en s'adressant à

Quebec, le 25 May, 1784.

MELVIN, WILLS & BURNS.

F O R S A L E,

THE Sloop ARGO, now lying in the Cul de Sac, burthen about sixty tons, is very well calculated for the river trade, in good order and well found, and can take in a cargo immediately without any further expense. Inventory and conditions may be seen by applying to

Quebec, 25th May, 1784.

MELVIN, WILLS & BURNS.

A LOUER pour plusieurs années;

LA grande ferme avec la maison, les batimens et dépendances, appartenant à la succession de feu Monsr. Barthelemi Cotton, contenant environ trois cens arpens en superficie, dont la majeure partie est située à Lauvergne, paroisse de Charlebourg, près de Quebec. Pour plus amples informations il faut s'adresser au soussigné, administrateur de la dite succession.

Rue St. Jean, à Quebec, ce 25 May, 1784.

DENECHAUD.

To be LETT for several Years;

THE large Farm with the house, out-houses and dependencies belonging to the Estate of the late Mr. Barthelemi Cotton, containing about three hundred arpents in superficie, the greatest part whereof is situated at Lauvergne, in the parish of Charlebourg, near Quebec. For further information application must be made to the subscriber, Administrator to the said Estate, in St. John's street, Quebec.

Quebec, 25th May, 1784.

DENECHAUD.